

Prior to use, carefully read the instructions for use.



OSTRON 100

ACRYLIC TRAY AND BASEPLATE RESIN

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Construction of individual impression trays and baseplates.

WARNING

Contains methyl methacrylate. In susceptible individuals, sensitisation to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued if allergic reactions are observed.

DIRECTIONS FOR USE

A. INDIVIDUAL TRAY

- PREPARATION
 - Take an impression for making a study model.
 - To create space for the impression material and for covering undercuts, apply a suitable spacer to the model.
- MIXING
 - Standard powder/liquid ratio is 10 g/4.5 g and is obtained by one scoop powder (13 g) and a full measure of liquid (5.8 g). Two scoops of powder are sufficient for an upper arch, and one and a half scoops for lower.
 - Mix them in the bowl for 30 seconds.
- FORMING
 - Roll out the mixture uniformly to a thickness of 1.5 to 2 mm.
 - Place the flattened mixture over the spacer, form a tray and trim off excess.
 - Make a handle with residual mixture before hardening. This can be done by applying liquid to both tray and handle.
 - When retention holes are needed, the use of amalgam-carrier before hardening or round bur after hardening is recommended.
- TRIMMING
 - After Ostron becomes hard, remove it from the model and brush the inside clean. If a wax spacer is used, it must be washed out with hot water containing detergent.
 - Smooth the edges using a suitable instrument.
- SETTING
 - Apply the impression material adhesive to the inside and edge of the tray, and leave until it dries.
 - Load the impression material into the tray and set it into the mouth.

B. BASE PLATE

- Soak the model in water or apply a separator (GC Acro Sep) to the mucosal surface of the model.
- After mixing, roll out the mixture and form the base plate on the model.
- Trim off the excess on the model using a wax-carver before hardening.

STORAGE

Store in a cool place away from direct sunlight. (Shelf life: 3 years from date of manufacture)

PACKAGES

- Powder : 500 g tin, 1 kg tin, 5 kg tin, 10 kg tin (Europe : 1 kg only).
- Liquid : 250 g (270 mL) bottle, 2.5 kg (2.7 L) tin (Europe : 250 g only).

SHADES

Transparent blue, Blue, Pink, White, Clear (Europe : transparent blue, clear only).

WARNING

- The liquid is volatile and highly flammable. Close the container immediately after use and keep away from sources of ignition.
- Avoid direct contact between skin and uncured resin. It is recommended to wear rubber or plastic gloves.
- Avoid contact with skin or eyes. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.



OSTRON 100

KUNSTSTOFF FÜR LÖFFEL UND BASISPLATTEN

Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen.

ANWENDUNGSBEREICHE

Herstellung individueller Abformlöffel und Basisplatten.

ACHTUNG

Das Produkt enthält Methyl Methacrylat.Bei empfindlichen Personen lässt sich eine Sensibilisierung durch das Produkt nicht ausschliessen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist der Gebrauch einzustellen.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

A. INDIVIDUELLER ABFORMLÖFFEL

- VORBEREITUNG
 - Einen Abdruck zur Herstellung eines Modells nehmen.
 - Das Modell mit einem geeigneten Platzhalter versehen, um Platz für das Abformmaterial und zur Abdeckung von unterschgehenden Stellen zu schaffen.
- MISCHEN
 - Das Standardverhältnis von Pulver/Flüssigkeit beträgt 10 g/4,5 g. Dies entspricht einem Meßlöffel Pulver (13 g) und einem vollen Meßbecher Flüssigkeit (5,8 g). Zwei Meßlöffel Pulver sind für einen Oberkiefer und anderthalb Meßlöffel für einen Unterkiefer ausreichend.
 - 30 Sekunden im Becher anmischen.
- FORMGEBUNG
 - Masse gleichmäßig mit einer Schichtstärke von 1,5 bis 2 mm ausrollen.
 - Die ausgerollte Masse über das Modell geben, den Abformlöffel formen und Überreste entfernen.
 - Mit der Restmasse vor der Aushärtung einen Griff herstellen, der durch Benetzen mit Flüssigkeit sowohl zum Abformlöffel als auch zum Griff angeklebt wird.
 - Sind Retentionslöcher erforderlich, wird die Verwendung von runden Fräsen nach der Aushärtung empfohlen.
- AUSARBEITUNG
 - Ostron nach der Aushärtung von dem Modell entfernen und das Innere mit einer Bürste reinigen. Bei Verwendung eines Wachsplatzhalters, mit heißem Wasser, das ein Lösungsmittel enthält, auswaschen.
 - Die Kanten mit einem geeigneten Instrument glätten.
- VOR DER ABDRUCKNAHME
 - Haftmittel für das Abformmaterial innen und an den Kanten des individuellen Abformlöffels auftragen und trocknen lassen.
 - Abformmaterial in den Abformlöffel geben und in den Mund einsetzen.

B. BASISPLATTE

- Modell in Wasser einweichen oder Isoliermittel (GC Acro Sep) auf das Gipsmodell auftragen.
- Nach dem Anmischen die Masse ausrollen und die Basisplatte auf dem Modell formen.
- Überreste auf dem Modell mit einem Wachsmesser vor dem Aushärten entfernen.

LAGERUNG

Lagerung an einem kühlen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. (Haltbarkeit: 3 Jahre ab Produktionsdatum)

HANDELSFORMEN

- Pulver : 500 g-Dose, 1-kg-Dose, 5-kg-Dose, 10-kg-Dose (Europa : nur 1 kg).
- Flüssigkeit : 250 g (270 mL) Flasche, 2,5 kg (2,7 L) Dose (Europa : nur 250 g).

FARBEN

Transparentes Blau, Blau, Rosa, Weiß, Klar (Europa : nur transparentes Blau und Klar).

ACHTUNG

- Die Flüssigkeit ist flüchtig und leicht entzündlich. Behälter sofort nach Gebrauch schließen und von Entzündungsherden fernhalten.
- Direkten Kontakt zwischen Haut und ungehärtetem Kunststoff vermeiden. Das Tragen von Gummi-oder Kunststoff-Handschuhen wird empfohlen.
- Kontakt mit Haut oder Augen vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

OSTRON 100

RESINE POUR P.E.I. ET PLAQUE BASE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

INDICATIONS

Construction de porte empreinte individuel et de plaque de base.

ATTENTION

Ce produit contient du méthyl méthacrylate. Une sensibilité au produit chez des personnes prédisposées n'est pas à exclure. Si des réactions allergiques se manifestent, cesser d'utiliser le produit.

UTILISATIONS

A. PORTE-EMPREINTE INDIVIDUEL

- PRÉPARATION
 - Prendre un empreinte primaire pour faire un modèle d'étude.
 - Pour créer un espace pour le matériau d'empreinte et pour la contre dépouille, appliquer un espaceur sur le modèle.
- MÉLANGE
 - Le ratio Poudre/Liquide est de 10 g/4,5 g et est obtenu avec 1 cuillère de poudre (13 g) et une mesure complète de liquide (5,8 g). 2 cuillères de poudre sont suffisantes pour une arcade supérieure, et 1 cuillère et demi pour l'arcade inférieure.
 - Mélangez- les dans un bol pendant 30 secondes.
- FAÇONNAGE
 - Aplatir en roulant le mélange uniformément pour obtenir une épaisseur de 1,5 à 2 mm.
 - Appliquer le mélange aplati sur l'espaceur, façonner le porte-empreinte et éliminer les excès.
 - Former un manche avec le restant du mélange avant qu'il ne durcisse. Pour cela, verser un peu de liquide sur le porte-empreinte et le manche.
 - Lorsque des trous de rétention sont nécessaires, l'utilisation d'un porte-amalgame avant le durcissement où l'utilisation d'un fraise ronde après le durcissement sont recommandées.
- GRATTAGE
 - Une fois l'Ostron durci, retirer le modèle et nettoyer proprement l'intérieur. Si vous utilisez un séparateur de cire, nettoyer à l'eau chaude savonneuse.
 - Arondir les bords avec un instrument adapté.
- PRISE
 - Appliquer l'adhésif du matériau d'empreinte à l'intérieur et sur les bords de l'empreinte et laisser reposer jusqu'à ce qu'il sèche.
 - Placer le matériau sur le porte-empreinte et insérez-le en bouche.

B. PLAQUE DE BASE

- Plonger le modèle dans l'eau ou appliquer un agent séparateur (GC Acro Sep) sur la surface (cotés muqueuse) du modèle.
- Après malaxage, rouler le mélange et former la plaque de base sur le modèle.
- Éliminer l'excédent avec un ciseau à cire avant le durcissement.

CONSERVATION

Conserver dans un endroit frais à l'abri des rayons du soleil. (Péremption: 3 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT

- Poudre : boîte de 500g, boîte de 1 kg, boîte de 5 kg, boîte de 10 kg (Europe : 1 kg seulement)
- Liquide : Bouteille de 250 g (270 mL), boîte de 2,5 kg (Europe 250 g seulement)

TEINTES

Bleu transparent, bleu, rose, blanc, transparent (Europe : bleu transparent et transparent seulement).

ATTENTION

- Le liquide est volatile et hautement inflammable. Refermer immédiatement la bouteille après utilisation et garder la à l'écart de toute source de chaleur.
- Éviter tout contact direct avec la peau et la résine non prise. Il est recommandé de porter des gants en plastique
- Éviter tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.

OSTRON 100

RESINA ACRILICA PER CUCCHIAI E PORTAIMPRONTA

le istruzioni Prodotto professionale odontoiatrico da usare per le indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

Realizzazione di cucchiai individuali e piastre basali.

ATTENZIONE

Contiene metilmetacrilato. In casi di particolare sensibilità individuale non possibile escludere una sensibilizzazione al prodotto. Nel caso intervengano reazioni allergiche è necessario sospendere l'uso del prodotto stesso.

ISTRUZIONI PER L'USO

A. CUCCHIAI INDIVIDUALI

- PREPARAZIONE
 - Prendere una impronta per realizzare un modello di studio.
 - Applicare al modello uno spaziatore adatto per creare lo spazio per il materiale da impronta e per escludere i sottosquadri.
- MISCELAZIONE
 - Il rapporto standard polvere / liquido è 10 g / 4,5 g e si ottiene con un cucchiao di polvere (13 g) ed un misurino di liquido (5 g). Due cucchiai di polvere sono sufficienti per una arcata superiore mentre un cucchiao e mezzo sono sufficienti per quella inferiore.
 - Miscelare in una scodella per 30 secondi.
- MODELLAZIONE
 - Dal prodotto miscelato si deve ottenere una massa uniforme dello spessore di 1,5 - 2 mm.
 - Si ponga la massa spianata sullo spaziatore, formare un cucchiao d'impronta e tagliare gli eccessi di materiale.
 - Con il materiale in eccesso, prima dell'indurimento, realizzare una impugnatura, applicando il liquido sia sul cucchiao d'impronta che sull'impugnatura stessa.
 - Se fossero necessari dei fori ritenitivi, questi possono essere realizzati prima dell'indurimento con un porta amalgama, oppure dopo la polimerizzazione con una fresa tonda.
- SCONTORNATURA
 - Dopo l'indurimento di Ostron, rimuovere il materiale dal modello e spazzolare accuratamente l'interno. Quando venga utilizzato uno spaziatore di cera, sarà necessario lavare con acqua calda e con un detergente.
 - Con uno strumento adatto arrotondare gli angoli.
- POLIMERIZZAZIONE
 - Applicare l'adesivo per materiale da impronta all'interno e sui bordi del cucchiao e lasciare asciugare.
 - Porre il materiale da impronta nel cucchiao ed inserirlo in bocca.

B. PIASTRE BASALI

- Immergere il modello in acqua oppure applicare un separatore (Acro Sep GC) sulla superficie del modello riguardante la mucosa.
- Dopo la miscelazione porre la massa spianata sul modello e formare la piastra basale.
- Ritagliare gli eccessi sul modello usando un carver da cera, prima dell'indurimento.

IMMAGAZZINAGGIO

Conservare in un luogo fresco , lontano dalla luce diretta del sole. (Data di scadenza : 3 anni dalla data di produzione)

CONFEZIONI

- Polvere: Barattoli da 500g, 1 kg, 5 kg, 10 kg (Europa : solo 1 kg).
- Liquido: Flaconi da 250 g (270 mL), barattoli da 2,5 kg (2,7 L) (Europa : solo 250 g)

COLORI

Blu Trasparente, Blu, Arancio, Bianco, Trasparente (Europa : Blu Trasparente e Trasparente).

ATTENZIONE

- Il liquido È volatile ed altamente infiammabile. Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso e tenere lontano da sorgenti di fuoco.
- Evitare il contatto diretto della resina non polimerizzata con la pelle. Si raccomanda di indossare guanti in gomma o in plastica.
- Evitare il contatto con gli occhi e/o la pelle. In caso di contatto con occhi, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi ad un Medico.

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.



Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

E

OSTRON 100

RESINA ACRILICA PARA CUBETAS Y PLACAS DE BASE

PRECAUCIONES DE USO

PRECAUCION

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

APLICACIONES RECOMENDADAS

Confección de cubetas individuales para impresión y placas-base.

PRECAUCION

Contiene metil-metacrilato. En el caso de personas propensas, no excluir una posible sensibilización al producto. Si se presentan reacciones alérgicas, deberá suspenderse el uso del producto.

INSTRUCCIONES DE USO

A. CUBETAS INDIVIDUALES

1. PREPARACIÓN

- a) Tomar una impresión para confeccionar un modelo de estudio.
- b) Aplicar al modelo un mantenedor de espacio adecuado para crear sitio para el material de impresión y para cubrir socavados.

2. MEZCLA

- a) La relación estándar de polvo / líquido es de 10 g / 4,5 g y se obtiene con una cucharilla de polvo (13 g) y una medida llena de líquido (5,8 g). Dos cucharillas de polvo alcanzan para la arcada superior y una y media para la inferior.
- b) Mezclar en una taza durante 30 segundos.
3. CONFORMACIÓN
 - a) Trabajar la mezcla para obtener un espesor uniforme de 1,5 a 2 mm.
 - b) Colocar la mezcla aplanada sobre el mantenedor de espacio, conformar la cubeta y recortar el exceso.
 - c) Con la mezcla remanente confeccionar un mango antes de que se endurezca. Se puede unir mojando cubeta y mango con el líquido.
 - d) En caso de necesitar perforaciones de retención, se recomienda practicarlas con un porta-amalgamas antes del endurecimiento o con una fresa redonda después de endurecer.

4. TALLADO

- a) Una vez endurecido, quitar el Ostron del modelo y limpiar el interior con un cepillo. En caso de haber utilizado cera como mantenedor de espacio se debe lavar con agua caliente con detergente.
- b) Alisar los bordes con un instrumento adecuado.
5. PREPARACIÓN
 - a) Aplicar adhesivo para material de impresión al interior y a los bordes de la cubeta y dejarlo secar.
 - b) Cargar la cubeta con material para impresión e insertarla en la boca.

B. PLACA-BASE

- a) Embeber el modelo en agua o aplicar un separador (GC Acro Sep) a la superficie mucosal del modelo.
- b) Después de mezclar, trabajar la mezcla para formar la placa-base sobre el modelo.
- c) Antes de que endurezca, recortar el sobrante en el modelo utilizando un recortador de cera.

ALMACENAJE

Conservar en lugar fresco, al abrigo de la luz solar directa.

(Fecha de vencimiento: 3 años después de la fabricación)

SUMINISTRO

1. Polvo : bote de 500 g, de 1 kg, de 5 kg, de 10 kg (en Europa sólo botes de 1 kg).
2. Líquido : Frasco de 250 g (270 mL), bote de 2,5 kg (2,7 L) (en Europa sólo frasco de 250 g).

COLORES

Azul transparente, azul, rosado, blanco, claro (en Europa sólo azul transparente y claro).

PRECAUCIÓN

1. El líquido es volátil y muy inflamable. Tapar el contenedor inmediatamente después de usar y mantenerlo alejado de fuentes de ignición.
2. Evitar el contacto directo de la piel con la resina sin polimerizar. Se recomienda utilizar guantes de goma o de plástico.
3. Evitar el contacto con la piel o con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y requerir atención médica.

OSTRON 100

KUNSTSTOF VOOR INDIVIDUELE LEPELS EN BASISPLATEN

PRECAUCIONES DE USO

PRECAUCION

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassing door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN

Vervaardiging van individuele afdruklepels en basisplaten.

WAARSCHUWING

Bevat methylmethacrylaat. Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden gestopt.

GEBRUIKSAANWIJZING

A. INDIVIDUELE LEPEL

1. VOORBEREIDING

- a) Neem een afdruk om een studiemodel te vervaardigen.
- b) Om ruimte voor het afdrukmetaiaal te maken en om ondersnijdingen op te vullen wordt een daartoe geschikt product (spacer) op het model aangebracht.

2. MENGEN

- a) De standaard poeder-vloeistofverhouding is 10 g / 4,5 g en wordt verkregen met een lepel poeder (13 g) en een volledig gevuld vloeistofmaatje (5,8 g). Twee lepels poeder is voldoende voor boven en anderhalve lepel poeder is voldoende voor de onderboog.
- b) Meng ze in de nap gedurende 30 seconden.
3. VERWERKEN
 - a) Rol de massa gelijkmatig uit tot een laagdikte van 1,5 to 2 mm.
 - b) Plaats de uitgerolde massa over de 'spacer', vervaardig de lepel en neem overmaat weg.
 - c) Maak een handvat van het resterend materiaal voordat dit uithardt. De bevestiging vindt plaats nadat vloeistof op de lepel en op het handvat is aangebracht.
 - d) Als retentiegaten nodig zijn wordt hiervoor een amalgaampistool aangeraden voordat uitharding heeft plaatsgevonden of een ronde boor na de uitharding.

4. AFWERKEN

- a) Nadat de Ostron hard is geworden, verwijder het dan van het model en borstel de binnenzijde schoon. Als een spacer van was is gebruikt, dan moet het worden uitgewassen met heet water dat een schoonmaakmiddel bevat.
- b) Maak de randen glad met een geschikt instrument.
5. AFDRUKNAME
 - a) Breng een adhesief voor het afdrukmetaiaal aan op de binnenzijde en de randen van de lepel en wacht tot het is gedroogd.
 - b) Breng afdrukmetaiaal in de lepel en plaats in de mond.

B. BASISPLATEN

- a) Verzadig het model met water of breng op de mucosale vlakken van het model een separatiemiddel (GC Acro Sep) aan.
- b) Na mengen wordt het mengsel tot een plaat uitgerold en wordt de basisplaat op het model gevormd.
- c) Verwijder op het model met een wasmes de overmaat voordat die is uitgehard.

OPSLAG

Bewaar op een koele plaats buiten bereik van direct zonlicht.

(Houdbaarheid: 3 jaar vanaf de datum van fabricage)

VERPAKKINGEN

1. Poeder : 500 g bus, 1 kg bus, 5 kg bus, 10 kg bus (Europa : alleen 1 kg).
2. Vloeistof : 250 g (270 mL) fles, 2,5 kg (2,7 L) container (Europa: alleen 250 g).

KLEUREN

Transparent blue, Blue, Pink, White, Clear (Europa: alleen transparent blue en clear).

WAARSCHUWING

1. De vloeistof is vluchtig en licht ontvlambaar Sluit na gebruik onmiddellijk de fles en bewaar die buiten bereik van ontstekingsbronnen.
2. Aanraking van niet-uitgeharde kunsthars met de huid vermijden. Het wordt aangeraden rubberen of plastic handschoenen te dragen.
3. Aanraking met huid en ogen vermijden. Als toch contact met de ogen plaatsvindt, onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.

OSTRON 100

AKRYL TIL AFTRYKSSKEER OG BASISPLADER

PRECAUCIONES DE USO

PRECAUCION

Dette produkt bør kun anvendes af dental-fagfolk til de beskrevne indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

Fremstilling af individuelle aftryksskeer og basisplader.

ADVARSEL

Produktet indeholder metylmetakrylat. Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles.

BRUGSANVISNING

A. INDIVIDUEL SKE

1. FORBEREDELSE

- a) Tag et aftryk og fremstil en studiemodel.
- b) For at skabe plads til aftryksmaterialet og for at eliminere underskæringer påføres modellen en passende "spacer".

2. BLANDING

- a) Standard pulver/væske forholdet er 10 g pulver til 4,5 g væske. Dette opnås med én måleskefuld pulver (13 g) og ét fuldt målebæger væske (5,8 g). To måleskefulde pulver er tilstrækkeligt til en overkæbe, medens 1 skefuld er nok til en underkæbe.
- b) Udrøres i en blandeskål i 30 sekunder.
3. FORMNING
 - a) Rul blandingen ud til en plade med jævn tykkelse (1.5-2 mm).
 - b) Anbring pladen over spaceren, form en ske og skær overskuddet bort.
 - c) Fremstil et håndtag af overskudsmaterialet før afbindingen. Håndtaget fæstnes til skeen ved at påføre monomer-væske på såvel håndtag som ske.
 - d) Hvis retentionshuller ønskes, kan disse fremstilles med fx en amalgamfører før afbindingen eller med et rosenbor efter afbindingen.

4. TRIMNING

- a) Efter afbindingen fjernes skeen fra modellen og indersiden børstes ren. Hvis en vokspacer er anvendt, udsoldes modellen med varmt sulfovand.
- b) Afrund skekanterne med en trimmer.
5. AFTRYK
 - a) Skeens inderside og kanter påføres det adhæsiv, der hører til det valgte aftryksmateriale. Lad adhæsivet tørre.
 - b) Fyld aftryksmateriale i skeen og lad det afbinde in situ.

B. BASISPLADE

- a) Dyp modellen i vand eller påfør den et separationsmiddel (GC Acro Sep) på aftryksområdet.
- b) OSTRON 100 blandes, rulles ud til en plade med jævn tykkelse og en basisplade formes på modellen.
- c) Med en vokskniv fjernes overskuddet fra modellen før afbindingen.

OPBEVARING

Ved opbevaring på et køligt sted uden direkte sollys. (Holdbarhed: 3 år fra produktionsdato)

PAKNINGER

1. Pulver : Dåse med 1 kg
2. Væske : Flaske med 270 mL (250 g).

FARVER

Transparent blue, Clear

ADVARSLER

1. Væsken er flygtig og meget brandfarlig. Luk flasken straks efter brugen og hold den væk fra alle antændelseskilder.
2. Undgå direkte kontakt mellem hud og upolymeriseret monomer. Det anbefales at benytte latex-eller vinylhandsker. Bemærk, at methylmetakrylatmonomer trænger igennem handsker på kort tid.
3. Undgå at få monomer i øjnene. Sker det alligevel: Skyl straks med vand og søg læge.

OSTRON 100

AKRYLAT FÖR AVTRYCKSSKEDAR OCH BASPLATTOR

PRECAUCIONES DE USO

PRECAUCION

E ndast för dentalt professionellt bruk och på rekommenderade indikationer.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

För framställning av individuella avtrycksskedar och basplattor.

VARNING

Innehåller metylmetakrylat. Hos känsliga personer kan sensibilisering pga produktens innehåll inte uteslutas. Om allergiska reaktioner uppstår, avbryt användningen.

BRUKSANVISNING

A. INDIVIDUELLA AVTRYCKSSKEDAR

1. FÖRBEREDELSE

- a) Tag ett avtryck och gör en studiemodell.
- b) En lämplig "spacer" anbringas på modellen för att åstadkomma utrymme för avtrycksmaterialet och för att fylla ut underskär.

2. BLANDNING

- a) Standardförhållandet pulver/vätska 10 g/4,5 g erhålles genom en skopa pulver (13 g) och ett fullt mått vätska (5,8 g). Två skopor pulver är tillräckligt för tandbågar i överkäken och en och en halv skopa för tandbågar i underkäken.
- b) Blanda i gummikoppen under 30 sekunder.
3. FORMA MATERIALET
 - a) Kavla ut blandningen till ett jämnt lager med en tjocklek av 1,5 - 2 mm.
 - b) Placera det tillplattade materialet över "spacern", modellera en avtryckssked och avlägsna överskott.
 - c) Av överskottsmaterial görs innan blandningen stelnat ett handtag. Fastsättningen av handtaget underlättas om sked och handtag fuktas med vätska.
 - d) När retentionshål behövs rekommenderas användningen av en amalgambärare före eller en rundborr efter stelningen.

4. TRIMNING

- a) När Ostron hårdnat avlägsnas materialet från modellen och insidan rengörs med en borste. Om vax har använts som spacer, måste detta sköljas ut med hett vatten som innehåller rengöringsmedel.
- b) Jämnna till kanterna med ett lämpligt instrument.

5. AVTRYCKSTAGNING

- a) Applicera för avtrycksmaterialet lämpligt adhesiv på avtrycksskedens insida och kanter, vänta tills adhesivet torkat.
- b) Lägg avtrycksmaterial i skeden och sätt denna på plats i munnen.

B. BASPLATTOR

- a) Genomfukta modellen i vatten eller applicera ett separationsmedel (GC Acro Sep) till modellens "gingivalylta".
- b) Efter blandningen : kavla ut materialet och forma basplattan på modellen.
- c) Överskott avlägsnas med ett vaxinstrument innan materialet hårdnat.

FÖRVARING

Förvaras svalt och ej i direkt solljus. (Lagringstid: 3 år från tillverkningsdatum)

FÖRPACKNINGAR

1. Pulver : 500 g i plåtburk, 1 kg i plåtburk, 5 kg i plåtburk, 10 kg i plåtburk. (I Europa : endast 1 kg).
2. Västka : 250 g (270 mL) i flaska, 2,5 kg (2,7 L) i plåtburk. (I Europa : endast 250 g).

FÄRGER

Transparant blue, Blue, Pink, White, Clear (I Europa: endast Transparant blue och Clear).

VARNING

1. Vätskan är lättflyktig och mycket elfdarlig. Tillslut behållaren omedelbart efter användningen. Undvik att vara i närheten av allt som kan orsaka antändning.
2. Undvik direktkontakt mellan hud och ohärdad material. Användning av gummi-eller plashandskar rekommenderas.
3. Undvik kontakt med hud eller ögon. I händelse av kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vattenoch sök läkarvård.

<i><i><i>'GC.'</i></i></i>

MANUFACTURED by GC DENTAL PRODUCTS CORP. 2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
DISTRIBUTED by GC CORPORATION 76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
GC EUROPE N.V. Research-Park, Interleuvenlaan 13, B-3001 Leuven, Belgium
GC AMERICA INC. 3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
GC ASIA DENTAL PTE. LTD. 19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
PRINTED IN JAPAN

3205076

150344DK

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing

NL

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DK

Läs noggrant anvisningarna före användning.

S

CE